

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Львівський національний університет імені Івана Франка
Факультет іноземних мов
Кафедра класичної філології

Затверджено

На засіданні кафедри класичної філології
факультету іноземних мов
Львівського національного університету
імені Івана Франка
(протокол № 7 від 6.02.2020 р.)

Завідувач кафедри  Б. В. Чернюк

Силабус з навчальної дисципліни
«Латинська мова і автори»,
що викладається в межах ОПШ латинська-старогрецька, грецька
мова і література першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
для здобувачів з спеціальності 035. Філологія

Силабус курсу “Латинська мова і автори” 2019/2020 (2 семестр)

Назва курсу	Латинська мова і автори
Адреса викладання курсу	м.Львів, вул.Університетська, 1
Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна	Факультет іноземних мов, кафедра класичної філології
Галузь знань, шифр та назва спеціальності	03 Гуманітарні науки, 035 Філологія 035.08 Класичні мови і літератури (переклад включно)
Викладачі курсу	Ревак Надія Григорівна, старший викладач кафедри класичної філології
Контактна інформація викладачів	revaknadia@iclaud.com м. Львів
Консультації по курсу відбуваються	Щопонеділка, 14.00-15.30 год. (вул. Університетська, 1, ауд.436); Онлайн консультації через інтернет-зв'язок
Сторінка курсу	https://lingua.lnu.edu.ua/employee/revak-nadiya-hryhorivna
Інформація про курс	Курс розроблено таким чином, щоб студент засвоїв жанр промов як різновид ораторського мистецтва, вивчив побудову промов, лексику риторичної мови, познайомився з художніми лінгвостилістичними тропами та фігурами, здійснював комплекс морфолого-синтаксичного аналізу, удосконалював навички власного перекладу, оволодів фонетичними, лексико-синтаксичними граматичними нормами
Коротка анотація курсу	Дисципліна «Латинська мова і автори» є основною нормативною дисципліною для студентів 3-го курсу із спеціалізації «035.08 Класичні мови та літератури (переклад включно)», для освітньо-професійної програми рівня освіти бакалавр, яка викладається протягом 4-х років навчання.
Мета та цілі курсу	Метою вивчення базової дисципліни “Латинська мова і автори” є синтаксична будова складнопідрядних речень, інфінітивні та партиципціальні конструкції, віддієслівні імена, навички перекладу промов Цицерона проти Катиліни, ознайомлення ораторським мистецтвом Стародавнього Риму та специфікою латинської риторики, формування ідіостилю Цицерона.
Література вивчення дисципліни	Основна література 1. Ciceros. Reden gegen L. Catilinam. Leipzig, 1873 (або інше видання) 2. Ciceros. Rede über das Imperium des Gn. Pompei, Leipzig, 1873 (або інше видання) 3. M. Tullius Cicero. In L. In C. Verrem, M, 1947, (або інше видання) 4. Tibull. Gedichte. Berlin, 1968 (або інше видання) 5. С.И.Соболевский. Грамматика латинського

	<p>язика. М, 1950, с. 431</p> <p>6. Р.М.Оленич. Латинська мова, Львів, “Світ”, 1993.</p> <p>7. Н. Рєвак, В. Сулим. Латинська мова. Вінниця. Нова книга. 2009, с. 438</p> <p>8. Л.Л.Звонська, В.М.Шовковий. Латинська мова. К.: Знання, 2006. 711 с.</p> <p>Допоміжна література</p> <p>1. Цицерон. Речи. М, 1962</p> <p>2. Марк Тулій Цицерон. Про державу. Про закони. Про природу богів. Київ, “Основи”, 1998</p> <p>3. Антична література. Хрестоматія, К., 1968,</p> <p>4. В.І.Пащенко, Н.І.Пащенко. Антична література, Київ, Либідь, 2006</p> <p>5. Римська елегія. Львів, “Літопис”, 2009</p> <p>Інтернет ресурси</p> <p>1. https://www.thelatinlibrary.com/cicero/cat1.shtml</p> <p>2. https://www.thelatinlibrary.com/cicero/ver.shtml</p> <p>3. https://www.thelatinlibrary.com/cicero/imp.shtml</p> <p>4. https://www.thelatinlibrary.com/tib.html</p>
Тривалість курсу	150 год.
Обсяг курсу	5 кредитів ECTS. Лекції – 32 год., практичні заняття – 32 год., самостійна робота – 86 год.
Очікувані результати навчання	<p>В результаті вивчення даного курсу студент повинен:</p> <p>знати: лексику прочитаних та проаналізованих промов, особливості складнопідрядних речень, інфінітивних та партиципціальних конструкцій, лінгвостилістичні фігури і тропи, спеціальну термінологію для розв’язання професійних знань, навички власного дослівного перекладу.</p> <p>вміти: користуватись загальними та спеціально-фаховими компетентностями у професійній діяльності, надавати консультації з дотримання норм професійної майстерності та культури мовлення, перекладати оригінальні латинські тексти зі словником, визначати синтаксис відмінків та складнопідрядних речень, аналізувати та інтерпретувати латинські твори, систематизувати мовні явища при розв’язанні складних проблем у сфері професійної діяльності.</p>
Ключові слова	Промова, лексика, речення, відмінок, норма, анафора, риторичне питання, лінгвостилістика, інтерпретація, текст, переклад, компетентність.
Формат курсу	Очний
	Проведення лекцій, практичних занять, консультацій, написання рефератів для кращого сприйняття курсу.
Теми	Тема 1. Цицерон та його промови проти Катіліни

	<p>Тема 2. Правила послідовності часів. Непряме питання.</p> <p>Тема 3. Переклад та лінгвостилістична інтерпретація першої промови Цицерона проти Катіліни §1</p> <p>Тема 4. Засоби вираження мети в латинській мові.</p> <p>Тема 5. Переклад та лінгвостилістична інтерпретація першої промови Цицерона проти Катіліни §2.</p> <p>Тема 6. Переклад та лінгвостилістична інтерпретація першої промови Цицерона проти Катіліни §3.</p> <p>Тема 7. Підрядні фінально-об'єктивні речення.</p> <p>Тема 8. Переклад та лінгвостилістична інтерпретація першої промови Цицерона проти Катіліни §4.</p> <p>Тема 9. Переклад та лінгвостилістична інтерпретація першої промови Цицерона проти Катіліни §5.</p> <p>Тема 10. Переклад та лінгвостилістична інтерпретація першої промови Цицерона проти Катіліни §6.</p> <p>Тема 11. Явище уподібнення часів.</p> <p>Тема 12. Відносно-обставинні підрядні речення.</p> <p>Детальніше у формі Схеми курсу.</p>
Підсумковий контроль, форма	В кінці семестру: курсова робота
Пререквізити	Для вивчення курсу студенти потребують базових знань з нормативної граматики латинської мови, історії римської літератури, культури та історії Риму.
Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу	Презентація, лекцій, колаборативне навчання, обговорення рефератів, дискусії.
Критерії оцінювання (окремо для кожного виду діяльності)	<p>Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою.</p> <p>За виконання курсової роботи розподіл балів виглядає так:</p> <ul style="list-style-type: none"> - пояснювальна записка – 10 балів - ілюстративна частина – 10 балів - захист роботи – 30 балів <p>За практичні заняття розподіл балів виглядає так:</p> <ul style="list-style-type: none"> - переклад та лінгвістична інтерпретація тексту – 15 балів - лексичний мінімум – 15 балів - реферати – 5 балів - нормативна граMATика – 8 балів - модулі – 5 балів - відвідування занять – 2 бали <p>Підсумкова кількість балів – 100.</p>
Опитування	Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу.

Схема курсу

Тиж./ дата / год	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття) (лекція, самостійна, дискусія, групова робота)	Література. Ресурси в інтернеті	Завдання, год	Термін виконання
1/ 2020/ 2 год	Тема 1. Цицерон та його промови проти Катіліни. 1. Політична діяльність Цицерона 2. Літературна діяльність 3. Промови Цицерона	лекція	В.І.Пашенко, Н.І.Пашенко. Антична література, Київ, Либідь, 2006, с. 717 (с. 550-556) Інтернетресурс		
2/ 2020/ 2 год	Тема 2. Правила послідовності часі. Непряме питання 1. Головні часи 2. Історичні часи	лекція	С.И.Соболевски й. Граматика латинського язика. М, 1950, с. 431 (с. 219-225) Інтернетресурс		
3/ 2020/ 2 год	Тема 3. Переклад та лінгвостилістична інтерпретація I-ї промови Цицерона “In Catilinam”	практичне заняття	Ciceros. Reden gegen L. Catilinam. Leipzig, 1873, с. 91. (с. 20-21) Інтернетресурс	“De imperio Gn. Pompei” §1-2.	02/ 2020
4/ 2020/ 2 год	Тема 4. Засоби вираження мети в латинській мові 1. Підрядні речення мети 2. Відносні речення з відтінком мети 3. Герундив 4. Participium futuri activi 5. Supinum	лекція	С.И.Соболевски й. Граматика латинського язика. М, 1950, с. 431 (с. 226-227)	“De imperio Gn. Pompei” §3-8.	02/ 2020
5/ 2020/ 2 год	Тема 5. Переклад та лінгвостилістична інтерпретація I-ї промови Цицерона “In Catilinam”, §2	практичне заняття	Ciceros. Reden gegen L. Catilinam. Leipzig, 1873, с. 91. (с. 21-22)	“De imperio Gn. Pompei” §9-13.	03/ 2020
6/ 2020/ 2 год	Тема 6. Підрядні фінально-об’єктивні речення	лекція	С.И.Соболевски й. Граматика	“De imperio	03/ 2020

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Фінально-об'єктивні речення в ролі логічного додатка 2. Фінально-об'єктивні речення в ролі логічного підмета 		латинського языка. М, 1950, с. 431 (с. 227-231)	Gn. Pompei" §14-15.	
7/ 2020/ 2 год	Тема 7. Переклад та лінгвостилістична інтерпретація I-ї промови Цицерона "In Catilinam", §3	практичне заняття	Ciceros. Reden gegen L. Catilinam. Leipzig, 1873, с. 91. (с. 22-23)	"De imperio Gn. Pompei" §16-19.	03/ 2020
8/ 2020/ 2 год	Тема 8. Явище уподібнення способів в латинській мові. <ol style="list-style-type: none"> 1. Attractio modi у відносних реченнях. 2. Attractio modi після infinitivus або accusativus cum infinitivo. 	лекція	С.И.Соболевски й. Граматика латинського языка. М, 1950, с. 431 (с. 363-366)	"De imperio Gn. Pompei" §16-19.	03/ 2020
9/ 2020/ 2 год	Тема 9. Переклад та лінгвостилістична інтерпретація I-ї промови Цицерона "In Catilinam", §4	практичне заняття	Ciceros. Reden gegen L. Catilinam. Leipzig, 1873, с. 91. (с. 23-24)	"De imperio Gn. Pompei" §20-23.	04/ 2020
10/ 2020/ 2 год	Тема 10. Відносно-обставинні речення з відтінком мети <ol style="list-style-type: none"> 1. Чисто-відносні речення 2. Відносно-фінальні речення 	лекція	С.И.Соболевски й. Граматика латинського языка. М, 1950, с. 431 (с. 267-269)	"De imperio Gn. Pompei" §24.	04/ 2020
11/ 2020/ 2 год	Тема 11. Переклад та лінгвостилістична інтерпретація I-ї промови Цицерона "In Catilinam", §5	практичне заняття	Ciceros. Reden gegen L. Catilinam. Leipzig, 1873, с. 91. (с. 24-25)	"De imperio Gn. Pompei" § 25..	05/ 2020
12/ 2020/ 2 год	Тема 12. Відносно-обставинні речення з відтінком наслідку <ol style="list-style-type: none"> 1. Наслідкові речення 2. Відносно-наслідкові речення 	лекція	С.И.Соболевски й. Граматика латинського языка. М, 1950, с. 431 (с. 269-272)		
13/ 2020/ 2 год	Тема 13. Переклад та лінгвостилістична інтерпретація I-ї промови Цицерона "In Catilinam", §6	практичне заняття	Ciceros. Reden gegen L. Catilinam. Leipzig, 1873, с. 91. (с. 25-26)	"In C. Verrem" , (De supplicii s), §1-5.	05/ 2020
14/ 2020/ 2 год	Тема 14. Відносно-обставинні речення з відтінком припущення та умови	лекція	С.И.Соболевски й. Граматика латинського		

	<ol style="list-style-type: none"> Підрядні допустові речення Типи умовних періодів 		<p>языка. М, 1950, с. 431 (с. 272-283)</p>		
15/ 2020/ 2 год	<p>Тема 15. Переклад та лінгвостилістична інтерпретація I-ї промови Цицерона “In Catilinam”, §7</p>	практичне заняття	<p>Ciceros. Reden gegen L. Catilinam. Leipzig, 1873, с. 91. (с. 26-27)</p>	<p>“In C. Verrem” , (De supplicii s), §6-11.</p>	05/ 2020
16/ 2020/ 2 год	<p>Тема 16. Інфінітивна конструкція accusativus cum infinitivo.</p> <ol style="list-style-type: none"> Види інфінітивів та способи їх творення accusativus cum infinitivo в ролі логічного додатка accusativus cum infinitivo в ролі логічного підмета 	лекція	<p>С.И.Соболевски й. Граматика латинського языка. М, 1950, с. 431 (с. 290-309)</p>		
17/ 2020/ 2 год	<p>Тема 17. Переклад та лінгвостилістична інтерпретація I-ї промови Цицерона “In Catilinam”, §8</p>	практичне заняття	<p>Ciceros. Reden gegen L. Catilinam. Leipzig, 1873, с. 91. (с. 27-28)</p>	<p>“In C. Verrem” , (De supplicii s), §11-16</p>	05/ 2020
18/ 2020/ 2 год	<p>Тема 18. Інфінітивна конструкція nominativus cum infinitivo.</p> <ol style="list-style-type: none"> Nom. cum infinitivo в ролі підмета. Nom. cum infinitivo після окремих груп дієслів. 	лекція	<p>С.И.Соболевски й. Граматика латинського языка. М, 1950, с. 431 (с. 315-319)</p>		
19/ 2020/ 2 год	<p>Тема 19. Модульна контрольна робота.</p>	практичне заняття	тести		
20/ 2020/ 2 год	<p>Тема 20. Приєднаний дієприкметник (participium coniunctum)</p> <ol style="list-style-type: none"> Види дієприкметників та способи творення Основні функції дієприкметника 	лекція	<p>С.И.Соболевски й. Граматика латинського языка. М, 1950, с. 431 (с. 322-330)</p>		
21/ 2020/ 2 год	<p>Тема 21. Переклад та лінгвостилістична інтерпретація I-ї промови Цицерона “In Catilinam”, §9</p>	практичне заняття	<p>Ciceros. Reden gegen L. Catilinam. Leipzig, 1873, с. 91. (с. 28-29)</p>		
22/ 2020/ 2 год	<p>Тема 22. Незалежний аблатив (ablativus absolutus).</p> <ol style="list-style-type: none"> ablativus absolutus як поширена обставина Вживання р.р.а. та р.р.р. в конструкції ablativus absolutus. 	лекція	<p>С.И.Соболевски й. Граматика латинського языка. М, 1950, с. 431 (с. 330-333)</p>		
23/ 2020/	<p>Тема 23. Переклад та</p>	практичне	Ciceros. Reden		

2 год	лінгвостилістична інтерпретація I-ї промови Цицерона "In Catilinam", §10	заняття	gegen L. Catilinam. Leipzig, 1873, с. 91. (с. 29-30)		
24/ 2020/ 2 год	Тема 24. Герундій та герундив. 1. Способи творення герундив них конструкцій 2. Функція герундія та герундива	лекція	С.И.Соболевски й. Граматика латинського языка. М, 1950, с. 431 (с. 334-338)		
25/ 2020/ 2 год	Тема 25. Переклад та лінгвостилістична інтерпретація I-ї промови Цицерона "In Catilinam", §11	практичне заняття	Ciceros. Reden gegen L. Catilinam. Leipzig, 1873, с. 91. (с. 30-31)		
26/ 2020/ 2 год	Тема 26. Типи підрядних додаткових речень. 1. Додаткові речення з ut (ne) obiectivum. 2. Додаткові речення з ut (ne) при дієсловах і виразах страху. 3. Додаткові речення з ne, quominus, quin при дієсловах і виразах перешкоди. 4. Додаткові речення з quin при заперечних виразах.	лекція	С.И.Соболевски й. Граматика латинського языка. М, 1950, с. 431 (с. 227-236)		
27/ 2020/ 2 год	Тема 27. Переклад та лінгвостилістична інтерпретація I-ї промови Цицерона "In Catilinam", §12-13	практичне заняття	Ciceros. Reden gegen L. Catilinam. Leipzig, 1873, с. 91. (с. 31-32)		
28/ 2020/ 2 год	Тема 28. Супін I та Супін II. 1. Супін I після дієслів руху. 2. Супін II після прикметників.	лекція	С.И.Соболевски й. Граматика латинського языка. М, 1950, с. 431 (с. 334-346)		
29/ 2020/ 2 год	Тема 29. Переклад та лінгвостилістичний аналіз елегій Ті булла, I, 1.	практичне заняття	Tibull. Gedichte. Berlin, 1968, с. 146. с.20-23		
30/ 2020/ 2 год	Тема 30. Описова дієвідміна 1. Coniugatio periphrastica activa. 2. Coniugatio periphrastica passiva.	лекція	С.И.Соболевски й. Граматика латинського языка. М, 1950, с. 431 (с. 333-336)		
31/ 2020/ 2 год	Тема 31. Переклад та лінгвостилістичний аналіз	практичне заняття	Tibull. Gedichte. Berlin, 1968, с.		

